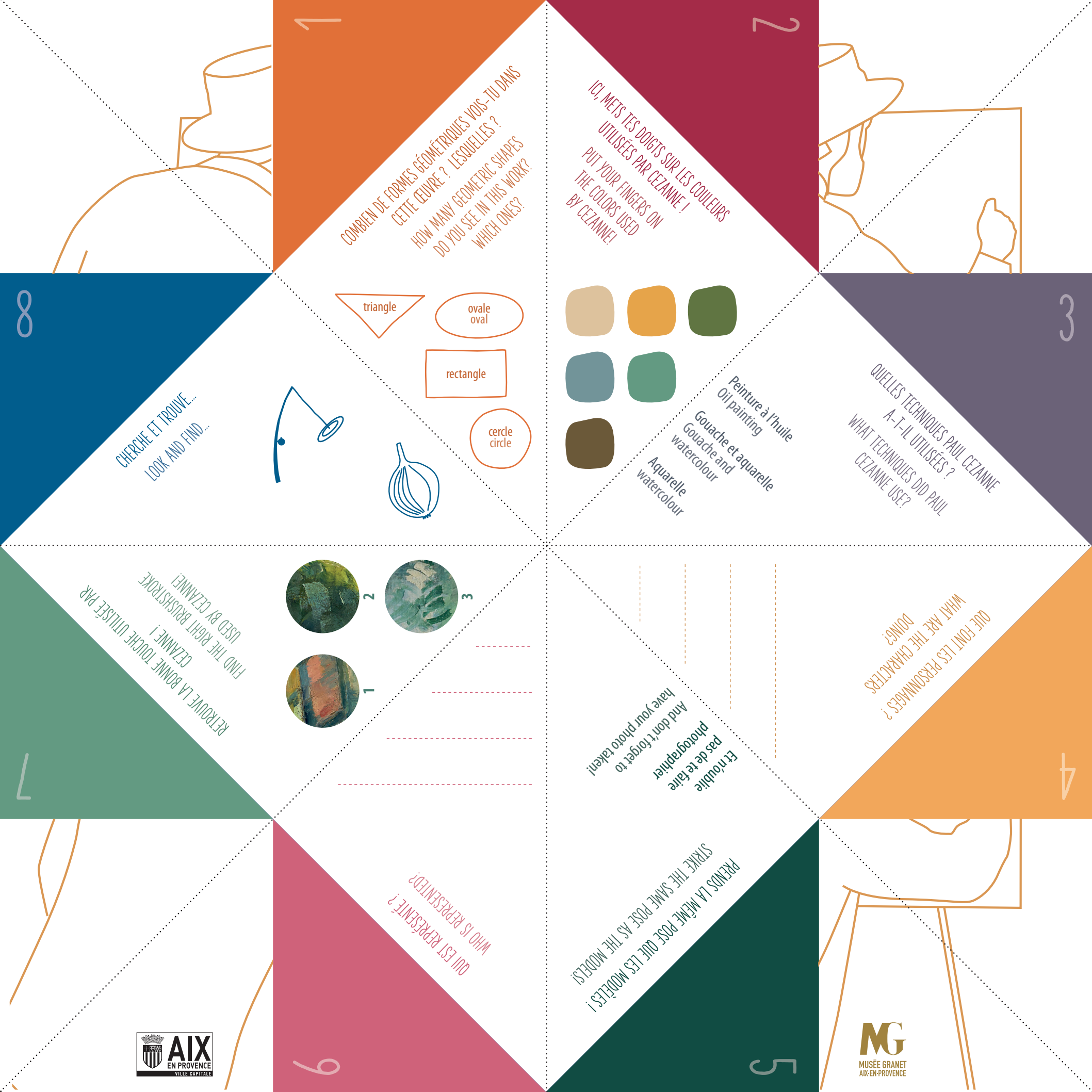
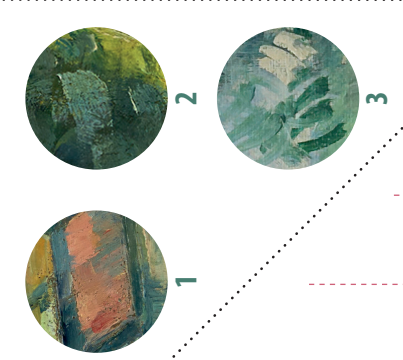
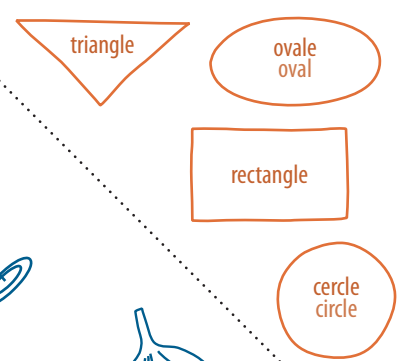
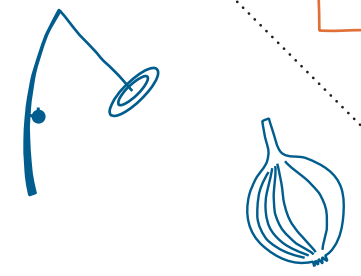




8

CHERCHE ET TROUVE...
LOOK AND FIND...



2

ICI, METS TES DOIGTS SUR LES COULEURS
UTILISÉES PAR CÉZANNE !
PUT YOUR FINGERS ON
THE COLORS USED
BY CÉZANNE!



Peinture à l'huile
Oil painting
Gouache et aquarelle
Gouache and
watercolour
Aquarelle
watercolour

3

QUELLES TECHNIQUES PAUL CÉZANNE
A-T-IL UTILISÉES ?
WHAT TECHNIQUES DID PAUL
CÉZANNE USE?

4

QUE FONT LES PERSONNAGES ?
WHAT ARE THE CHARACTERS
DOING?

Et n'oublie
pas de te faire
photographier
And don't forget to
have your photo taken!

5

PRENDS LA MÊME POSE QUE LES MODÈLES !
STRIKE THE SAME POSE AS THE MODELS!

6

QUI EST REPRÉSENTÉ ?
WHO IS REPRESENTED?



BIENVENUE AU MUSÉE GRANET, MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE LA VILLE D'AIX-EN-PROVENCE.

Cette cocotte te permettra de parcourir l'exposition tout en t'amusant.
Pour t'en servir correctement, réfère-toi au mode d'emploi affiché dans le hall
et observe bien les cartels des œuvres.



WELCOME TO THE MUSÉE GRANET, THE FINE ART MUSEUM OF AIX-EN-PROVENCE.

This paper palette will allow you to explore the exhibition while having fun.
To use it correctly, make sure to read the instructions displayed in the lobby
and pay close attention to the labels next to the artworks.

QUI EST PAUL CEZANNE ?

Paul Cezanne (1839-1906) est un peintre né et mort à Aix-en-Provence, il y a presque 120 ans. On le surnomme à la fois le « maître d'Aix » et le « père de la modernité ». C'est un des artistes les plus importants de l'histoire de l'art occidental. En plus d'avoir marqué le XIX^e siècle, il va inspirer et changer notre vision de la peinture. C'est pour cela que les artistes le considèrent comme un « maître » et encore mieux, un « père en peinture ».

QU'EST-CE QUE C'EST LE JAS DE BOUFFAN ?

Le Jas de Bouffan est la maison de campagne que le père de l'artiste, Louis-Auguste Cezanne, achète en 1859 pour sa famille. Les Cezanne occuperont cette bastide située dans la campagne aixoise pendant 40 ans. Ils s'y reposent et cherchent la fraîcheur lors des périodes de chaleur estivale. A l'époque, il s'agit d'une propriété agricole, on se balade entre les amandiers, les mûriers, les oliviers et les vignes. C'est un lieu inséparable du peintre et de son œuvre, il s'y ressourçait pour créer tout au long de sa vie. C'est aussi un lieu qui lui rappelle sa famille et ses amis. Cet endroit discret et protecteur nourrit son imagination, tel un laboratoire témoin de ses plus grands chefs-d'œuvre. Malgré ses va-et-vient incessants entre la Provence et Paris, il finit toujours par y revenir.

WHO IS PAUL CEZANNE?

Paul Cezanne (1839–1906) was a painter who was born, lived and died in Aix-en-Provence nearly 120 years ago. He is known as both the “Master of Aix” and the “Father of Modernity.” He is one of the most important artists in the history of Western art. In addition to leaving his mark on the history of art in the 19th century, he inspired and transformed the way we see painting. This is why artists regard him as a “master”, or even the “father of painting.”

WHAT IS THE JAS DE BOUFFAN?

The Jas de Bouffan is the country house that the artist's father, Louis-Auguste Cezanne, bought in 1859 for the family. The Cezanne family occupied this bastide (Provençal country house), located in the countryside near Aix, for 40 years. They would go there to rest and seek cool air during the summer heat. At the time, it was a working agricultural estate, with vineyards and groves of almond, mulberry, and olive trees. It's a place that is inseparable from the painter and his work, a source of inspiration throughout his life. It also reminded him of his family and friends. This discrete and protective haven nourished his imagination, serving as a kind of laboratory for his greatest masterpieces. Despite his constant travels between Provence and Paris, he always returned to Jas de Bouffan.

SOLUTIONS

- 1 *Nature morte au plat de cerise* : rectangle, ovale, rond
Quatre Baigneuses : triangle, rond
Portrait de Madame Cezanne : ovale, triangle, rectangle
- 3 *Portrait of the Artist with a Pink Background* : la peinture à l'huile
Une allée : la gouache, l'aquarelle
- 4 *Groupe de baigneuses* : elles se baignent
Les Joueurs de cartes : ils jouent aux cartes
L'Homme à la pipe : il fume la pipe

- 6 *Portrait of Louis-Auguste Cezanne, père de l'artiste*
L'Oncle Dominique de profil
Le Jardinier Vallier
- 7 *Bosquet au Jas de Bouffan* : touche n° 1
La mer à l'Estaque : touche n° 2
Prairie et ferme du Jas de Bouffan : touche n° 3
- 8 *La canne à pêche* : *Le Pêcheur au rocher*
L'oignon : *La Table de cuisine*

- 1 *Still Life with Cherry Dish*: rectangle, oval, circle
Four Bathers: triangle, circle
Portrait of Madame Cezanne: oval, triangle, rectangle
- 3 *Portrait of the Artist with a Pink Background*: oil painting
An Alley: gouache, watercolour
- 4 *Group of Bathers*: they are bathing
The Card Players: they are playing cards
The Man with the Pipe: he is smoking a pipe

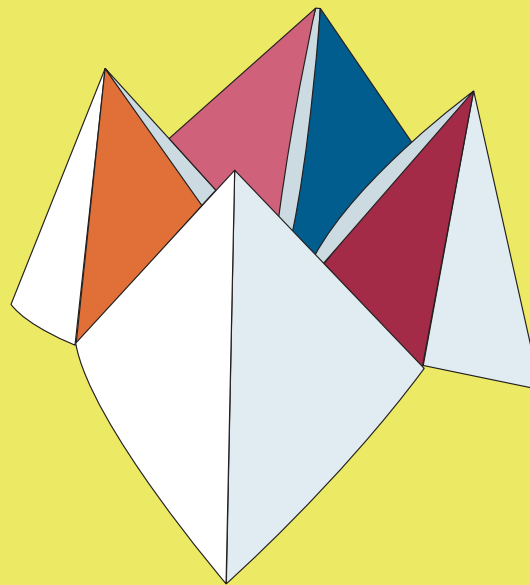
- 6 *Portrait of Louis-Auguste Cezanne, the Artist's Father*
Uncle Dominique in profile
Gardener Vallier
- 7 *Groves at Jas de Bouffan*: brushstroke #1
The Sea at L'Estaque: brushstroke #2
Meadow and Farm at Jas de Bouffan: brushstroke #3
- 8 *Fishing Rod: The Fisherman on the Rock*
Onion: The Kitchen Table

POUR LES ENFANTS / FOR CHILDREN

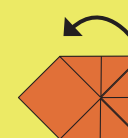
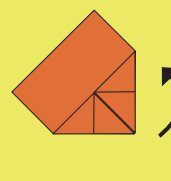
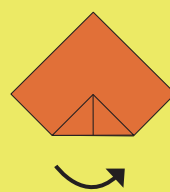
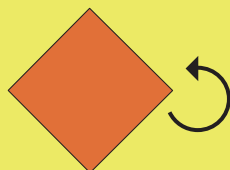
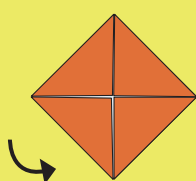
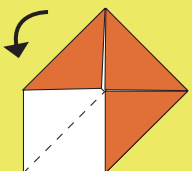
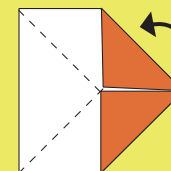
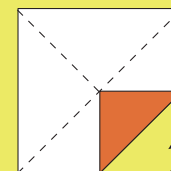
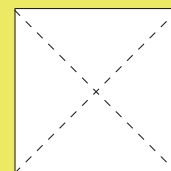
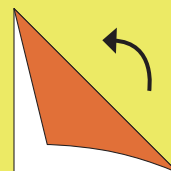
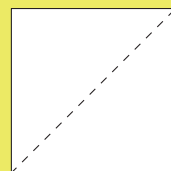
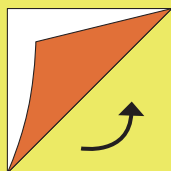
.....

FABRIQUE TA COCOTTE EN PAPIER

MAKE YOUR OWN PAPER PALETTE



PLIE TA COCOTTE AVANT DE RENTRER DANS L'EXPOSITION / FOLD YOUR PAPER PALETTE BEFORE ENTERING THE EXHIBITION.



Cocotte à faire uniquement dans l'exposition « Cézanne au Jas de Bouffan ». Pensez à la planète, ne prenez que ce dont vous avez besoin !
Paper Palette to be made only in 'Cézanne at Jas de Bouffan' exhibition. Think about the planet, take only what you need!